

ニュースリリース  
2024年7月1日

ビレッジハウス・マネジメント株式会社

外国人の安心で安全な暮らしをサポート

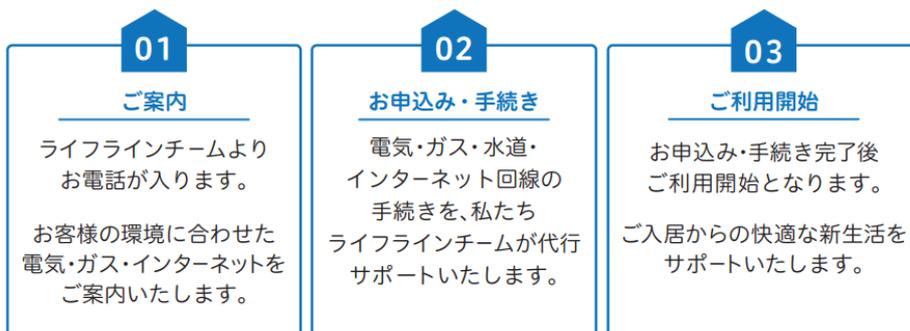
## 3か国語でのライフライン契約手続き代行サービスを開始

ビレッジハウスの外国人入居者を対象に7月1日開始、年間1,000件の利用を見込む

ビレッジハウス・マネジメント株式会社（本社：東京都港区、代表取締役社長兼 CEO：岩元 龍彦、以下ビレッジハウス）は、2024年7月1日から全国のビレッジハウスの外国人入居者を対象に、英語、ベトナム語、ポルトガル語での電気・ガス・水道・インターネット回線などのライフライン契約手続き代行サービスを開始しました。

日本語での煩雑な契約手続きを外国語でサポートすることで、外国人入居者の利便性向上を図るとともに、より安心してスムーズに新生活をスタートできるよう支援します。本サービスは年間1,000件の利用を見込んでいます。

### ビレッジハウス ライフライン契約手続き代行サービス 多言語対応の流れ



※ライフラインチーム：ライフライン手続きを代行する専属のチーム

ビレッジハウスでは、2022年10月から日本語でのライフライン契約手続き代行サービスを開始しました。ビレッジハウスへの入居予定者を対象に、必要事項やご希望をお伺いした上で最適なプランをご案内し、プラン決定後の各サービスへの連絡、利用開始手続きを代行するもので、2024年5月までに延べ約6,800件の利用実績があります。

現在、個人の新規契約数の3割にあたる約4,000戸が外国人入居者であり、年々増加傾向にあります。空室の問い合わせ・申込・契約・入居後の各種問い合わせに、英語、ベトナム語、ポルトガル語で対応していることに加え、契約書の翻訳対応や入居時の注意事項説明、生活マナー啓発動画も多言語で展開するなど、外国人入居者への手厚いサポートを行っています。

本サービスの導入で、入居までの負担が軽減され、スムーズな新生活のスタートが可能となります。

**QUAN TRỌNG** Giải quyết các thủ tục phức tạp khi vào nhà bằng điện thoại!

## Hướng dẫn thủ tục tiện ích

Chỉ cần giao phó cho chúng tôi 1 lần duy nhất khi chuyển nhà

Các thủ tục đăng ký **Điện** + **Gas** + **Nước** + **Internet** hãy để nhóm hỗ trợ tiện ích của Villagehouse chúng tôi hỗ trợ.

\*Chúng tôi sẽ hỗ trợ lắp đặt máy lọc nước nếu quý khách có nguyện vọng

Điện

Gas

Nước

Kiến nối Internet

Máy lọc nước

**Thực hiện 3 bước đơn giản để sử dụng**

<b>01</b> Giới thiệu	<b>02</b> Đăng ký, thủ tục	<b>03</b> Bắt đầu sử dụng
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nhóm hỗ trợ tiện ích sẽ gọi điện cho quý khách.</li> <li>Giới thiệu các thông tin internet, điện, gas phù hợp với môi trường xung quanh.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nhóm hỗ trợ tiện ích của Villagehouse sẽ thay quý khách làm thủ tục đăng ký điện, gas, nước, Internet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quý khách có thể sử dụng ngay sau khi hoàn tất thủ tục đăng ký.</li> <li>Rất hân hạnh được hỗ trợ một cuộc sống mới trọn vẹn cho quý khách sau khi vào nhà.</li> </ul>

Số điện thoại hỗ trợ Thời gian 10 giờ đến 19 giờ (Trừ chủ nhật và ngày lễ, tết)

**0120-427-517**

**Importante** Temos uma solução para os transtornos ao se mudar!

## Sobre o procedimento de solicitação dos serviços públicos

Tranferência dos serviços públicos em um único procedimento

A equipe da Village House Lifeline pode ajudá-lo com os procedimentos de **Energia** + **Gas** + **Água** + **Internet** associados à mudança de apartamento, sem complicações.

\* Se desejar, também podemos ajudar a instalar um bebedor de água.

Energia

Gas

Água

Internet

Bebedor de água

**Apenas 3 passos para começar a utilizar!**

<b>01</b> Informativo	<b>02</b> Solicitação	<b>03</b> Início de uso
<p>Você receberá uma ligação da equipe Lifeline. Iremos orientá-lo sobre a energia, gás e internet de acordo com o seu ambiente.</p>	<p>Nossa equipe Lifeline pode ajudá-lo com os procedimentos de ligação de energia, gás, água e internet em seu lugar.</p>	<p>Você pode começar a usar os serviços após concluir a inscrição e os procedimentos. Apoiaremos a sua nova vida confortável após a mudança.</p>

Para mais informações Horário de atendimento 10:00-19:00 (Exceto domingo e feriados)

**0120-427-517**

ベトナム語 (左)、ポルトガル語 (右) でのライフライン契約手続き代行サービス案内

今後も、低廉な家賃で良質なアフォーダブル住宅を提供している民間会社として、よりよい日本の住宅環境を築くとともに、住まいを探す全ての人に寄り添い、安心して安全な暮らしをサポートしてまいります。

## ビレッジハウス・マネジメント株式会社について

ビレッジハウス・マネジメント株式会社は、全国 47 都道府県で 1,063 物件（2,942 棟、107,948 戸）※<sup>1</sup>の賃貸住宅「ビレッジハウス」を運営、管理する国内最大級の賃貸住宅サービス会社です。独立行政法人高齢・障害・求職者雇用支援機構が雇用促進住宅を民間に売却した際に、フォートレス・インベストメント・グループが一括取得し「ビレッジハウス」へリブランディング、リノベーションして賃貸住宅として提供を開始しました。住宅を建て替えるのではなく、既存の建物を有効活用、長く使用することで低賃料を実現し、民間会社で唯一、大規模にアフォーダブル住宅※<sup>2</sup>を提供しています。簡単な事務手続きで、あらゆる世代の単身者、ファミリーの他、外国人や法人の社宅としてもご利用いただけるよう、今後も継続的な供給を維持しながら、よりよい日本の住宅環境を築くことを目指します。

※<sup>1</sup> 2024 年 6 月 1 日時点の戸数

※<sup>2</sup> 中低所得者が収入に応じた適正な家賃負担で入居できる低廉で良質な住宅

2024 年 6 月 1 日現在、1,064 名の従業員を擁し、東京本社に加え全国 7 支社を展開、入居にかかる募集から受付、審査、物件管理まで自社一貫のサポート体制を整え、法人向けサービスの拡充にも取り組んでいます。また、多言語対応の強化や 554 名の管理人による物件の巡回で、入居後も安心してお住まいいただけるよう住宅環境の整備も行っています。

■ビレッジハウス・マネジメント株式会社

<https://www.villagehouse.jp/>

本 社：東京都港区虎ノ門 4-3-13 ヒューリック神谷町ビル 4 階

設 立：2016 年 12 月 21 日

### 本件に関するお問い合わせ

---

■ビレッジハウス・マネジメント株式会社 事業戦略本部 広報担当

E-mail：[vhm-PR@villagehouse.jp](mailto:vhm-PR@villagehouse.jp)